



ORDRE DU JOUR / AGENDA

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL – CENTRE COMMUNAUTAIRE

EN RAISON DE LA SITUATION EN LIEN AVEC LA COVID-19, PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SERA AU CENTRE COMMUNAUTAIRE AVEC UNE LIMITATION DU NOMBRE DE PERSONNES ADMISES (10) CONSIDÉRANT L'ESPACE DISPONIBLE VU LES MESURES DE DISTANCIATION À RESPECTER. VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS QUESTIONS CONCERNANT LA SÉANCE DU 5 OCTOBRE À : dg@ayerscliff.ca ET CE, JUSQU'À 12 H LE 5 OCTOBRE 2020.

BECAUSE OF THE SITUATION RELATED TO COVID-19, PLEASE NOTE THAT THE MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL WILL TAKE PLACE AT THE COMMUNITY CENTER. IN VIEW OF THE DISTANCIATION MEASURES TO BE RESPECTED, THERE WILL BE A LIMIT IN THE NUMBER OF PEOPLE WHO CAN BE ADMITTED (10) CONSIDERING THE SPACE AVAILABLE. YOU CAN SEND YOUR QUESTIONS REGARDING THE OCTOBER 5th SESSION TO: dg@ayerscliff.ca AND THIS, UNTIL NOON ON OCTOBER 5th, 2020.

Pour ceux qui pourront assister physiquement à la séance veuillez s'il vous plaît respecter les directives suivantes :

1. Si vous avez des symptômes de la COVID-19, ne vous présentez pas
2. Si vous avez rencontré une personne atteinte de la COVID-19, ne vous présentez pas
3. Le port du masque ou du couvre visage est **obligatoire**
3. Désinfectez vos mains avant d'entrer à la station de lavage
4. Remplir la salle de l'avant vers l'arrière

Les séances seront tout de même enregistrées et publiées sur le site web de la Municipalité.

For those who will physically assist at the meeting, please observe the following guidelines:

1. *If you have symptoms of COVID-19, do not come*
2. *If you have met someone with COVID-19, do not come*
3. *Wearing a mask or face cover is **compulsory***
4. *Disinfect your hands before entering at the wash station*
5. *Fill the room from front to back*

The sessions will still be recorded and published on the Municipality's website.

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF,
LUNDI LE 5 OCTOBRE 2020 À 19 H
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE,
176 RUE ROSEDALE, AYER'S CLIFF**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 8 SEPTEMBRE 2020**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**

- 7.1 *Ministre Benoît Charrette - MELCC*
- 7.2 *Légion Royale Canadienne*
- 7.3 *Ministre Andrée Laforest – MAMH*
- 7.4 *MTQ – panneau frein moteur*
- 7.5 *Fondation du CHUS*

8. RAPPORT DU MAIRE MRC

8.1

9. RAPPORT COMITÉES

- 9.1 *Régie Incendie de Memphrémagog Est*
 - 9.1.1 *Dépôt du procès-verbal du 21 septembre 2020*
 - 9.1.2 *Prévisions budgétaires 2021*
- 9.2 *Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook*
 - 9.2.1 *Dépôt des prévisions budgétaires pour l'année 2021*
- 9.3 *M.R.C.*
 - 9.3.1
- 9.4 *Régie du Parc Massawippi*
 - 9.4.1
- 9.5 *Régie Incendie Massawippi*
Aucun sujet régie en processus de dissolution.

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

- 10.1 *Avis de motion pour projet de règlement no. 2020-12 concernant la Prévention des incendies Memphrémagog Est*
- 10.2 *Adoption du projet de règlement no 2020-12 concernant la Prévention des incendies Memphrémagog Est*

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,
COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES**

- 11.1 *Dépôt du rapport mensuel d'août concernant bornes de recharges*
- 11.2 *Dépôt du rapport d'analyse ADSP Architecture – conditions actuelles mairie*
- 11.3 *Résolution d'embauche de l'inspectrice en bâtiment et en environnement Madame Marika Brière*
- 11.4 *Élection partielle conseiller siège #2*
- 11.5 *Avis de motion pour projet de règlement no 2020-13 concernant le règlement uniformisé sur les animaux*
- 11.6 *Adoption du projet de règlement no. 2020-13 concernant les animaux*
- 11.7 *Projet de rénovation /reconstruction du kiosque du centre villageois*

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
MONDAY, OCTOBER 5th, 2020 AT 7:00 P.M.
AT THE COMMUNITY CENTER,
176 ROSEDALE ST., AYER'S CLIFF**

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF SEPTEMBER 8th, 2020**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 7. CORRESPONDENCE**

- 7.1 *Minister Benoît Charrette - MELCC*
- 7.2 *Royal Canadian Legion*
- 7.3 *Minister Andrée Laforest – MAMH*
- 7.4 *MTQ – engine brakes sign*
- 7.5 *CHUS Foundation*

8. MAYOR'S REPORT/ MRC

8.1

9. COMMITTEE REPORTS

- 9.1 *Régie Incendie de Memphrémagog Est*
 - 9.1.1 *Tabling of the minutes of September 21th, 2020*
 - 9.1.2 *2021 Budget forecasts*
- 9.2 *Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook*
 - 9.2.1 *Tabling of the budget forecasts for 2021*
- 9.3 *M.R.C.*
 - 9.3.1
- 9.4 *Régie du Parc Massawippi*
 - 9.4.1
- 9.5 *Régie Incendie Massawippi*
No subject for the Régie in process of dissolution

10. PUBLIC SECURITY

- 10.1 *Notice of motion for Draft By-law 2020-12 concerning Memphremagog East Fire Prevention*
- 10.2 *Adoption of Draft By-law 2020-12 concerning Fire Prevention Memphremagog East*

**11. FINANCE, ADMINISTRATION,
COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE**

- 11.1 *Tabling of the monthly report for August – charging stations*
- 11.2 *Tabling of the ADSP Architecture analysis report – current condition of the Town Hall*
- 11.3 *Resolution - hiring of the building and environment inspector, Ms. Marika Brière*
- 11.4 *By-election Councillor seat # 2*
- 11.5 *Notice of motion for Draft By-law 2020-13 concerning animals*
- 11.6 *Adoption of Draft By-law 2020-13 concerning animals*
- 11.7 *Renovation / reconstruction project of the kiosk in the village center*

<p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Société d'Agriculture du Comté de Stanstead – demande de subvention auprès de Patrimoine Canada</p> <p>12.2 Projet d'aménagement du Parc des bénévoles de la Société d'Agriculture du Comté de Stanstead</p> <p>12.3 Tourisme hivernal</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Comité quai – marina Baie Slack</p> <p>13.1.2 Dépôt du procès-verbal de la rencontre du 16 septembre 2020</p> <p>13.2 Amender résolution 2020-166 – remplacer Pierre-David Lataille par Marika Brière</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES AND CIRCULATION</p> <p>14.1 PAVA – Dépôt du rapport du 25 août au 17 septembre</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Dépôt du procès-verbal du CCE du 19 août</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 21 septembre 2020</p> <p>16.1.1 Demande de validation architecturale : matricule 1805-55-3590, lot 4 664 665, 784 rue Main, Zone Res-2, PIIA-6, afin d'implanter un agrandissement à la résidence</p> <p>16.1.2 Demande de validation architecturale : matricule 1904-51-0081, lot 4 664 903, 1058 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1, afin de modifier et ajouter des fenêtres sur la façade arrière</p> <p>16.1.3 Demande de validation architecturale : matricule 1904-06-4776, lot 4 666 549, 163 chemin Ripple Cove, Zone Res-4, PIIA-6, afin de permettre la construction d'une maison unifamiliale</p> <p>16.1.4 Demande de validation architecturale : matricule 1903-79-2041, lot 6 359 862, 1197-1199 rue Main, Zone Com-4, PIIA-1, afin de remplacer la toiture du bâtiment en concordance avec le toit du PPCMOI déposé</p> <p>16.1.5 Demande de validation architecturale : matricule 1904-51-5143, lot 6 664 908, 940 rue Mill, Zone Com-3, PIIA-1, afin de changer la couleur du revêtement</p> <p>16.1.6 Demande de validation architecturale : matricule 1904-97-8040, lot 4 665 201, 321 rue Tyler, Zone Res-10, PIIA-1, afin de changer la couleur du revêtement</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Adoption du 2^e projet de Règlement no. 2020-07 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le zonage</p>	<p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Stanstead County Agricultural Society - Request for grant from Heritage Canada</p> <p>12.2 Stanstead County Agricultural Society Volunteer Park Development Project</p> <p>12.3 Winter tourism</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Wharf committee – Slack Bay Marina</p> <p>13.1.2 Tabling of the minutes of the meeting on September 16, 2020</p> <p>13.2 Amend resolution 2020-166 – replace Pierre-David Lataille by Marika Brière</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 PAVA – tabling of the report from August 25 to September 17</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Tabling of the minutes of the CCE on August 19th</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes of September 21st, 2020</p> <p>16.1.1 Request for architectural validation: roll number 1805-55-3590, lot 4 664 665, 784 Main Street, Zone Res-2, SPAIP-6 to allow the installation of an enlargement to the residence</p> <p>16.1.2 Request for architectural validation :roll number 1904 51-0081, lot 4 664 903, 1058 Main Street, Zone Com-2, SPAIP-1, in order to modify and add windows on the back façade</p> <p>16.1.3 Request for architectural validation: roll number 1904-06-4776, lot 4 666 549, 163 Ripple Cove Road, Zone Res-4, SPAIP-6 to allow the building of a single-family dwelling</p> <p>16.1.4 Request for architectural validation: roll number 1903-79-2041, lot 6 359 862, 1197-1199 Main Street, Zone Com-4, SPAIP-1 to replace the roof of the building in accordance with the roof of the proposed PPCMOI</p> <p>16.1.5 Request for architectural validation: roll number 1904-51-5143, lot 6 664 908, 940 Mill Street, Zone Com-3, SPAIP-1 to replace the color of the exterior siding</p> <p>16.1.6 Request for architectural validation: roll number 1904-97-8040, lot 4 665 201, 321 Tyler Street, Zone Res-10, SPAIP-1 to change the color of the exterior siding</p> <p>16.2 Amendments to land use planning by-laws</p>
---	--

16.2.2 Adoption du 2^e projet de Règlement no.2020-11 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le Zonage

16.2.3 Avis de motion pour le Premier projet de résolution du PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 appartenant à M. Richard Laliberté

16.2.4 Premier projet de résolution du PPCMOI no 2020-1, lot 6 359 862 appartenant à M. Richard Laliberté

17. AFFAIRES NOUVELLES

18. VARIA

19. AJOURNEMENT – CLÔTURE

16.2.1 Adoption of 2nd Draft By-law no. 2020-07 amending By-law no. 2009-04 concerning zoning

16.2.2 Adoption of 2nd Draft By-law no.2020-11 amending By-law no. 2009-04 concerning Zoning

16.2.3 Notice of motion for the First Draft Resolution of the PPCMOI No. 2020-1, Lot 6,359,862 belonging to Mr. Richard Laliberté

16.2.4 First draft resolution of the PPCMOI No. 2020-1, Lot 6,359,862 belonging to Mr. Richard Laliberté

17. NEW BUSINESS

18. VARIA

19. ADJOURNMENT - CLOSING